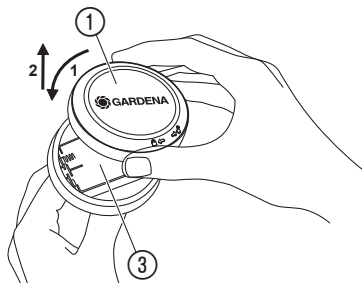
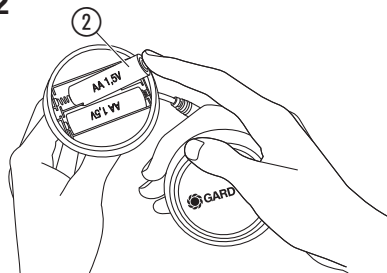
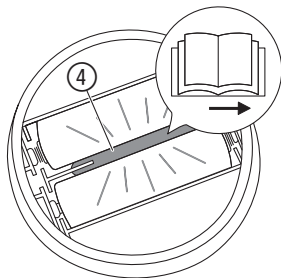
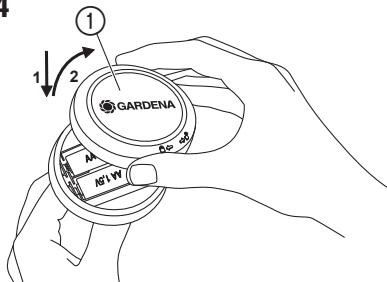
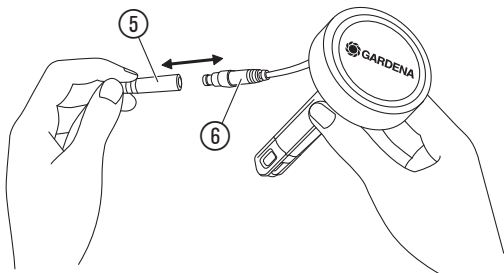


Art. 1867

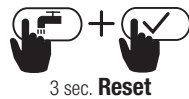
DE Betriebsanleitung
Bodenfeuchtesensor

I1**I2****I3****I4**

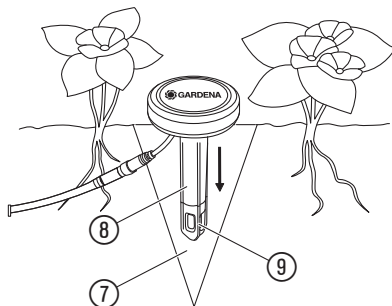
I5



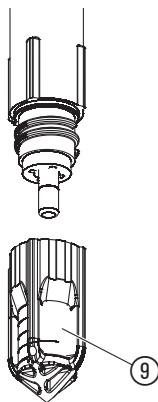
O1



I6



M1



GARDENA Bodenfeuchtesensor

Originalbetriebsanleitung.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Produkt nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der **GARDENA Bodenfeuchtesensor** ist für die private Nutzung im Haus- und Hobbygarten und in Gewächshäusern für den ausschließlichen Einsatz im Außenbereich zur Steuerung von Regnern und Bewässerungssystemen über **GARDENA Bewässerungssteuerungen mit einem Sensoranschluss** unter Einbeziehung der Bodenfeuchtigkeit bestimmt.



GEFAHR! Körperverletzung!

Der GARDENA Bodenfeuchtesensor darf nicht im industriellen Einsatz und in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen verwendet werden.

1. SICHERHEIT

Wichtig!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.



GEFAHR! Erstickungsgefahr!

Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Durch den Polybeutel besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder. Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.



GEFAHR! Herzstillstand!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die

Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor dem Gebrauch dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

Legen Sie den Sensor nicht mit der Spitze nach oben ab. Die Spitze birgt eine Verletzungsgefahr.

Keine Benutzung beschädigter Produkte. Alle Teile umgehend vorschriftsgemäß entsorgen (siehe Kapitel 6. LAGERUNG *Entsorgung/Entsorgung der Batterien*).

Halten Sie Kinder von beschädigten Teilen fern.

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen.

Es besteht eine Stolpergefahr. Platzieren Sie den Sensor so, dass er jederzeit sichtbar ist.

Überprüfen Sie die Batterien regelmäßig auf Beschädigungen.

Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Entsorgen Sie diese vorschriftsmäßig (siehe Kapitel 6. LAGERUNG *Entsorgung/Entsorgung der Batterien*).

Halten Sie Kinder von beschädigten Batterien fern.

Unter Sonneneinstrahlung erhitzt sich das Produkt. Es kann bei Kontakt zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien:

Aus Gründen der Funktionssicherheit dürfen im Sensor nur 2 x Alkali-Mangan (Alkaline) Batterien Typ LR6 (AA) (Mignon) verwendet werden.



GEFAHR!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Entsorgung gebrauchter Batterien siehe 6. LAGERUNG.

Um bei längerer Abwesenheit einen Ausfall des Sensors durch schwache Batterien zu verhindern, sind die Batterien zum gegebenen Zeitpunkt auszu-tauschen. Entscheidend hierfür ist die bisherige Betriebsdauer der Batterien und die voraussichtliche Zeitdauer der Abwesenheit, die in der Summe nicht länger als 6 Monate sein darf.

2. FUNKTION

Mit dem GARDENA Bodenfeuchtesensor wird die Bodenfeuchte bei der Bewässerung berücksichtigt. In Abhängigkeit der Bodenfeuchte wird in Abständen zwischen 30 und 60 Minuten gemessen und an die Bewässerungssteuerung gesendet.

Wenn die Batterien leer sind und nicht ausgetauscht werden, arbeitet die angeschlossene Bewässerungssteuerung mit dem eingestellten Bewässerungsprogramm.

3. INBETRIEBNAHME

Batterien einlegen [Abb. 11/12/13/14]:

Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.


Der Sensor darf nur mit 2 x Alkali-Mangan (Alkaline) Batterien Typ LR6 (AA) (Mignon) betrieben werden.

Die Batterielebensdauer beträgt ca. 1 Jahr. Abhängig von der Außentemperatur und der Häufigkeit der Messung und Übertragung kann die Batterielebensdauer variieren.




ACHTUNG!

Es dürfen keine Akkus verwendet werden!

1. Drehen Sie den Deckel ① zur Entriegelung gegen den Uhrzeigersinn  und nehmen Sie ihn nach oben ab.
2. Legen Sie die Batterien (2 x Alkaline Typ LR6 (AA)) ② in das Batteriefach ③ ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.

Die LED-Batterie ④ im Batteriefach ③ unterhalb der Batterien ② leuchtet grün für 3 Sekunden.

3. Setzen Sie den Deckel ① wieder auf und drehen Sie ihn zur Verriegelung im Uhrzeigersinn .

Wenn die LED-Batterie ④ alle 5 Sekunden rot blinkt, sind die Batterien leer und müssen ausgetauscht werden.

Wenn die LED-Batterie ④ rot leuchtet, liegt ein Fehler vor (siehe 7. FEHLERBEHEBUNG).

Anschlusskabel anschließen [Abb. 15]:

1. Verbinden Sie das Anschlusskabel ⑤ mit dem Stecker ⑥ des Bodenfeuchtesensors.
2. Verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Bewässerungssteuerung.

Hinweise:

- Verlegen Sie das Kabel flach, um Verletzung und Beschädigung zu vermeiden.
- Fixieren Sie das Kabel bei Bedarf mit **GARDENA Haken Art. 4090** (Zubehör für GARDENA Mähroboter).
- Verlegen Sie das Kabel im Erdreich in einem Sandbett, um Beschädigung durch Steine zu vermeiden.
- Das Anschlusskabel ist mit dem **GARDENA Verlängerungskabel Art. 1868 (10 m)** bis zu einer Gesamtlänge von 105 m verlängerbar.

Richtigen Standort wählen:

Richtiger Standort:

Der Sensor muss an einer Stelle im Bewässerungsbereich platziert werden, an der er den selben klimatischen Bedingungen (Sonne, Wind, Regen, etc.) ausgesetzt ist wie die Pflanzen, deren Zustand angezeigt werden soll.

Falscher Standort:

Der Sensor darf nicht von benachbarten Pflanzen abgedeckt werden. Schattenbereiche sind zu vermeiden.

Um falsche Ergebnisse auszuschließen, die durch Staunässe entstehen, darf der Sensor nicht in Bodensenken platziert werden.

Sensor einpflanzen [Abb. 16]:



ACHTUNG!

Die Sensorspitze des Messfühlers misst die Bodenfeuchtigkeit nur dann korrekt, wenn die Sensorspitze an allen Seiten den Boden vollflächig berührt! Es darf sich im Boden an der Sensorspitze kein Lufteinschluss befinden.

1. Heben Sie den Boden ⑦ mindestens 12 cm tief trichterförmig aus.
2. Lockern Sie den ausgehobenen Boden ⑦ und entfernen Sie darin befindliche Steine.
3. Feuchten Sie den Boden ⑦ an, falls der Boden trocken sein sollte.
4. Füllen Sie den gelockerten feuchten Boden ⑦ wieder in den Trichter locker ein.
5. Stecken Sie den Sensor bis zur **Unterkante (Oberkante im Mähbereich) des Bodenfeuchtefühlers ⑧** in den gelockerten Boden ein. *Dabei muss die Sensorspitze ⑨ an allen Seiten den feuchten Boden vollflächig berühren.*
6. Drücken Sie den Boden ⑦ um den Bodenfeuchtefühler ⑧ leicht fest. *Der Sensor darf nicht locker im Boden stecken.*
7. Gießen Sie die unmittelbare Umgebung des Sensors mit ca. 1 Liter Wasser an. *Abhängig vom Boden kann es bis zu einigen Stunden dauern, bis der Sensor die tatsächliche Bodenfeuchtigkeit erfasst.*

GARDENA Micro-Drip-System anschließen:

Damit bei Verwendung des GARDENA Micro-Drip-Systems die ausgebrachte Wassermenge von der Sensorspitze erfasst wird, sollte ein Tropfer unmittelbar über dem Messfühler angebracht werden.

4. BEDIENUNG

Einsatz mit den GARDENA Bewässerungssteuerungen Art. 1889, 1890, 1891, 1892:

Der Wasserbedarf von Pflanzen hängt von vielen Faktoren ab, z. B. Pflanzenart, Boden, Sonneneinstrahlung, Windverhältnisse. Um den geeigneten Schalterpunkt des Bodenfeuchtesensors zu finden, muss er während der Bewässerung über einen Zeitraum von ca. 1 – 2 Wochen beobachtet und ggf. auf der Bewässerungssteuerungsseite nachgestellt werden.

Schalterpunkt des Bodenfeuchtesensors einstellen:

- Für mittelschwere Freilandböden (lehmiger Humus) sollte der Schalterpunkt bei mittelfeucht gewählt werden.
- Für sandige Böden sollte der Schalterpunkt bei sehr feucht gewählt werden.
- Für Blumenerde sollte der Schalterpunkt bei eher trocken gewählt werden.

Bodenfeuchtegrad anpassen:

→ Wenn der Boden für einen entsprechenden Anwendungsfall (Bodenart oder Pflanzenart) zu trocken oder zu feucht erscheint, den Schalterpunkt über die Sensoreinstellung der Bewässerungssteuerung anpassen.

Diese Funktionalität bieten die folgenden Bewässerungssteuerungen ab Softwareversion:

- 1889/1285: alle
- 1890: 2.0 und höher
- 1891: 2.0 und höher
- 1892: 32 und höher

Bei einer früheren Version ist ein Schalterpunkt werkseitig voreingestellt, siehe folgender Abschnitt.

Anzeige der Softwareversion der Bewässerungssteuerung:

- nach dem Einlegen der Batterie
- oder
- nach Rückstellung auf Werkseinstellung durch gleichzeitiges Halten der beiden Tasten für 3 Sekunden [Abb. 01].

Bodenfeuchte anzeigen:

Auf dem Display der Bewässerungssteuerung wird die zuletzt gemessene Feuchtigkeit angezeigt.

Wenn die Bodenfeuchte gleich oder größer dem gewählten Schalterpunkt ist, wird keine Bewässerung ausgeführt.

Betrieb mit allen anderen GARDENA Bewässerungssteuerungen mit Sensoranschluss, Art. 1881, 1883, 1885, 1862, 1864, 1866, 1874, 1283, 1284, 1276 und Vorgängermodelle mit einem Sensoranschluss:

- Ein Schalterpunkt ist werkseitig voreingestellt und kann nicht verändert werden.
- Für GARDENA Bewässerungssteuerungen mit einem zweiadrigen Sensoranschluss kann ein Adapterkabel-Set über den GARDENA Service bestellt werden.

Anwendungshinweise:

Damit die Bodenfeuchtigkeit möglichst konstant gehalten wird, sollte mit kurzen Bewässerungszyklen und kurzen Bewässerungszeiten bewässert werden. Dies gilt besonders für Balkonkästen, die Bewässerungszeiten von < 5 Minuten haben.

Die Ausbreitung der Feuchtigkeit im Boden nach Bewässerung oder Niederschlag unterliegt einer gewissen Trägheit. Im ungünstigsten Fall kann es vorkommen, dass eine Bewässerung und ein Regenschauer sich solange überschneiden, bis die gewünschte Bodenfeuchte erreicht ist.

5. WARTUNG

Sensorspitze reinigen/austauschen [Abb. M1]:

Wenn der Sensor umgepflanzt wird, sollte die Sensorspitze gereinigt/ausgetauscht werden. Der Filz der Spitze darf nicht mit Fett/Öl in Berührung kommen.

→ Reinigen Sie die Sensorspitze ⑨ mit klarem Wasser.

Die Sensorspitze kann bei beschädigtem Filz über den GARDENA Service bestellt werden.

→ Schrauben Sie die Sensorspitze ⑨ ab und schrauben Sie die neue Sensorspitze auf.

Sensor reinigen:

Es dürfen keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel verwendet werden.

→ Reinigen Sie den Sensor mit einem feuchten Tuch (keine Lösungsmittel verwenden).

6. LAGERUNG

Außerbetriebnahme:

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

1. Entnehmen Sie die Batterien um diese zu schonen (siehe 3. INBETRIEBNAHME).
2. Bewahren Sie den Sensor an einem trockenen, geschlossenen und frostsicheren Ort auf.

Entsorgung:

(gemäß RL2012/19/EU)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

WICHTIG!

→ Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

Entsorgung der Batterien:

Die Batterien dürfen nur im entladenen Zustand entsorgt werden.

WICHTIG!

→ Entsorgen Sie die Batterien über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

7. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Bewässerung schaltet ein, obwohl es feucht ist	Sensor nicht im Beregnungsbereich platziert.	→ Platzieren Sie den Sensor im Beregnungsbereich.
	Schaltpunkt ist zu feucht gewählt.	→ Wählen Sie den Schaltpunkt „trockener“.
	Defektes oder gelöstes Sensorkabel.	→ Prüfen Sie das Sensorkabel und die Anschlüsse.
	Batterien verbraucht/falsch eingelegt/falsche Batterien verwendet.	→ Tauschen Sie die Batterien aus/legen Sie sie richtig ein/verwenden Sie Alkaline Batterien.
	An der Sensorspitze befindet sich ein Lufteinschluss.	→ Beseitigen Sie den Lufteinschluss (siehe 3. INBETRIEBNAHME <i>Sensor einpflanzen</i>).
Bewässerung schaltet nicht ein, obwohl es trocken ist	Sensor befindet sich in einer Bodensenke.	→ Setzen Sie den Sensor an der richtigen Stelle ein (siehe 3. INBETRIEBNAHME <i>Richtigen Standort wählen</i>).
	Schaltpunkt ist zu trocken gewählt.	→ Wählen Sie den Schaltpunkt „feuchter“.
LED-Batterie blinkt rot	Batterien des Sensors sind leer.	→ Tauschen Sie die Batterien des Sensors aus.
LED-Batterie leuchtet rot	Sensor ist defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.



HINWEIS: Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

8. TECHNISCHE DATEN

<i>Bodenfeuchtesensor</i>	Einheit	Wert (Art. 1867)
Anschlusskabel	m	5
Betriebstemperatur im Außenbereich	°C	5 – 50

<i>Bodenfeuchtesensor</i>	Einheit	Wert (Art. 1867)
Lagertemperatur	°C	-20 – +60
Zu verwendende Batterien	2 x Alkali-Mangan (Alkaline) Batterien Typ LR6 (AA) (Mignon)	
Betriebsdauer der Batterien	ca. 1 Jahr mit Alkaline Batterien (min. 2000 mAh)	

9. LIEFERBARES ZUBEHÖR

GARDENA Verlängerungskabel (Länge: 10 Meter)	Zur Verlängerung des Sensorkabels bis auf maximal 105 Meter.	Art. 1868
GARDENA Sensorspitze mit Filzscheiben	Zum Austausch bei beschädigter Sensorspitze.	über den GARDENA Service erhältlich
GARDENA Haken	Zur Befestigung des Anschluss- oder Verlängerungskabels.	Art. 4090
GARDENA Adapterkabel-Set	Für GARDENA Bewässerungssteuerungen mit einem zweiadrigen Sensoranschluss.	über den GARDENA Service erhältlich

10. SERVICE / GARANTIE

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice**
 - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA
 - Rücksendeportal unter www.gardena.de/service/reparatur-service
 - **Abhol-Service:** Abholung innerhalb von 2 Tagen
 - nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
 - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Service-Anschrift 

GARDENA Manufacturing GmbH Service, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm



D in Deutschland	(07 31) 4 90 + Durchwahl	www.gardena.de/service/	
Technische Störungen/Reklamationen	290	389	service@gardena.com
Reparaturen/Antworten auf Kostenvorschläge	300	249	service@gardena.com
Ersatzteilbestellung/Allgemeine Produktberatung	123	249	service@gardena.com

Abholservice

(0 18 03) 30 81 00 oder (0 18 03) 00 16 89

(0,09 €/je angefangene Min. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/je angefangene Min.)

Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an die Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)

A in Österreich	(+43) (0) 732 77 01 01-485	service.gardena@husqvarnagroup.com
CH in der Schweiz	(+41) (0) 62 887 37 90	info@gardena.ch

Garantieerklärung:

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos. GARDENA Manufacturing GmbH gewährt für alle Original GARDENA Neuprodukte 2 Jahre Garantie ab Erstkauf beim Händler, wenn die Produkte ausschließlich im privaten Gebrauch eingesetzt wurden. Für auf einem Zweitmarkt erworbene Produkte gilt diese Herstellergarantie nicht. Die Garantie bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch eine Ersatzlieferung eines einwandfreien Produktes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Produktes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Produkt wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.
- Es wurden zum Betrieb nur Original GARDENA Ersatz- und Verschleißteile verwendet.
- Vorlage des Kaufbelegs.

Normale Abnutzung von Teilen und Komponenten (beispielsweise an Messern, Messerbefestigungsteilen, Turbinen, Leuchtmitteln, Keil- und Zahnriemen, Laufrädern, Luftfiltern, Zündkerzen), optische Veränderungen, sowie Verschleiß- und Verbrauchsteile, sind von der Garantie ausgeschlossen. Diese Herstellergarantie beschränkt sich auf die Ersatzlieferung und Reparatur nach den vorgenannten Bedingungen. Andere Ansprüche gegen uns als Hersteller, etwa auf Schadensersatz, werden durch die Herstellergarantie nicht begründet. Diese Herstellergarantie berührt selbstverständlich **nicht** die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistungsansprüche. Die Herstellergarantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte Produkt zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung ausreichend frankiert an die GARDENA Serviceadresse.

Verschleißteile:

Das Verschleißteil Sensorspitze mit Filz ist von der Garantie ausgeschlossen. Defekte durch falsch eingelegte oder ausgelaufene Batterien sind von der Garantie ausgeschlossen.

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>	<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>	<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>	<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>	<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>	<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>

<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>	<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>	<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>	<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>	<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>	<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

DE EU-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnende besttigt als Bevollmächtigte des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EN EC Declaration of Conformity

The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.

FR Déclaration de conformité CE

Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.

NL EU-conformiteitsverklaring

De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

SV EU-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad intyggar som befullmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.

DA EU-overensstemmelseserklæring

Underskrivener bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparatene, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää nämä selvitys voimaansaolonsa.

IT Dichiarazione di conformità UE

Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.

ES Declaración de conformidad de la UE

El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionada(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.

PT Declaração CE de Conformidade

O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.

<p>PL Deklaracja zgodności UE Nízej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spelnia/-niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodzonych z nami zmian urządzenia/ń.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>HU EU megfeleléségi nyilatkozat Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>	<p>HR EU izjava o skladnosti Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>CS EU prohlášení o shodě Podepsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>	<p>ET EL-i vastavusdeklaratsioon Allakirjutatu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega koosõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie/a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojatis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto (-ų) prietaiso (-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης EE Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ές) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συσκευασία με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajām produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotus izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Bodenfeuchtesensor Soil Moisture Sensor Sonde d'humidité Bodemvochtigheidssensor Fuktighetsensor Fugtighedssensor Maankosteusanturi Tester di umidità Sensor de humedad Sensor de humidade no solo Czujnik wilgotności gleby Talajnedvesség-érzékelő Senzor půdny vlhkosti Snímač vlhkosti pôdy Αισθητήρας υγρασίας εδάφους Senzor vlažnosti tal Senzor vlažnosti tla Pinnaseniiskusandur Dirvožemio drėgmės jutiklis Augsnes mitruma sensors</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm</p>	<p>Documentation déposée : Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p>
<p>Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referência: Numer katalogowy: Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους:</p>	<p>Številka izdelka: Kataloški broj: Artikelnummer: Dalies numeris: Artikula numurs:</p>	<p>Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE:</p>	<p>Direktive EU: EC direktive: EÜ direktiivid: EB direktivos: EK direktivas:</p> <p>2011/65/EC 2014/30/EC</p> <p>Rok udelenia značky CE: Έτος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-marķējuma uzliikšanas gads:</p> <p>2020</p>

1867

2020

Ulm, den 14.12.2020	Der Bevollmächtigte
Ulm, 14.12.2020	Authorised representative
Fait à Ulm, le 14.12.2020	Le mandataire
Ulm, 14-12-2020	De gevolmachtigde
Ulm, 2020.12.14.	Auktoriserad representant
Ulm, 14.12.2020	Autoriseret repræsentant
Ulm, 14.12.2020	Valtuutettu edustaja
Ulm, 14.12.2020	Persona delegata
Ulm, 14.12.2020	La persona autorizada
Ulm, 14.12.2020	O representante
Ulm, dnia 14.12.2020	Pełnomocnik
Ulm, 14.12.2020	Meghatalmazott
Ulm, 14.12.2020	Zplnomocněnec
Ulm, dňa 14.12.2020	Splnomocnený
Ulm, 14.12.2020	Ο εξουσιοδοτημένος
Ulm, 14.12.2020	Pooblaščenec
Ulm, dana 14.12.2020	Ovlaštena osoba
Ulm, 14.12.2020	Volitatud esindaja
Ulm, 14.12.2020	Igalotasis atstovas
Ulme, 14.12.2020	Pilnvarotā persona



Reinhard Pompe
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19ª andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Tel.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+ 56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsca.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinie: 800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel.: (+593) 22800739
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavík

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia Spa
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Tel. (+39) 031.4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO., LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Secho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.lejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarmagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerkkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Dis Ticaret
Müessesilik A.Ş
Yunus Mah. Adli Sok. No: 3
İc Kapı No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел: (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FEL SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1867-20.960.01/0221
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com